



2022-09-29

译者还有一种苦恼，那就是一个长篇在手久久不能完成。我译《大卫·科波菲尔》时，就有这种体会。

来源：英语世界微信公众号
庄绎传, 翻译的乐趣

Es bereitet dem Übersetzer einen weiteren Kummer wenn er einen langen Roman zu übersetzen hat und die Arbeit an ihm nach langer Zeit immer noch nicht fertig gestellt werden kann. Dies wurde mir klar, als ich *David Copperfield* übersetzte.

Quelle: WeChat Offiziell-Account 英语世界
Zhuang Yizhuan, *Die Freude am Übersetzen*

The translator can suffer from another situation where he has a long novel to translate, but has not yet been able to achieve the end after working on it for a long period of time. I had a good taste of it when I translated *David Copperfield*.

Source: WeChat official account 英语世界
Zhuang Yizhuan, *The delights of translating*